FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 166 Enu. 11

Province de Québec — District No. 166 — S. District No. F — Enumeration District / District du recenseur No. F — in / dans Paroisse St. Philippe de Laprairie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 5301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Maurice Legrand (Enumerator. / Recenseur.) — juin 7 et 8 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed as "in wooden mill", "at factory work", "at saw-log slide", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la forêt", "à l'ouvrage à la scierie", "à la glissoire", etc.	Weeks employed in 1910 at this principal occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à cet emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à cet emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 19 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 19 ans au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
54	54	Longtin Justine	St Philippe	f	fille	c	sept	1899	11	Québec			Française	canadienne	Cathe																	11	ou	ou	F			
		" Madeline	"	f	fille	c	janvier	1902	9	"			"	"	"																	10	ou	ou	F			
		" Lorette	"	f	fille	c	déc	1905	5	"			"	"	"																	7	ou	ou	F			
52	53	Desilippe Casimir	"	m	Chef	m	Février	1860	51	Québec			Française	canadienne	Cathe	cultivateur		1	non	non	ou												ou	ou	F			
		" Marie	"	f	épouse	m	Déc	1864	46	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Maria	"	f	fille	c	mars	1894	17	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Joséphine	"	f	fille	c	mars	1895	16	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Ernest	"	m	fils	c	Janvier	1897	14	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Irène	"	f	fille	c	mars	1899	12	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Eva	"	f	fille	c	Juin	1901	9	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Joseph	10	m	fils	c	avril	1903	7	"			"	"	"																		ou	ou	F			
		" Flora		f	fille	c	Juillet	1904	6	"			"	"	"																		ou	ou	F			
		" Pierre		f	fille	c	Juin	1906	5	"			"	"	"																				ou	ou	F			
53	54	Binette Théophile	"	m	Chef	m	Déc	1846	64	Québec			Française	Canadienne	Cathe	cultivateur		1	non	non	ou												non	non	F			
		" Marcelline	"	f	épouse	fe	mars	1849	63	"			"	"	"	ménagère	Pensionnaire						24	48				75					ou	ou	F			
		" Emiriana	5	f	fille	c	Août	1887	23	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Yvonne		f	fille	c	Déc	1899	21	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Flore		f	fille	c	Juin	1904	16	"			"	"	"	garçon																	ou	ou	F			
54	55	Rouillier Ovide	"	m	Chef	m	Déc	1893	17	Québec			Française	Canadienne	Cathe	cultivateur		1	non	non	ou												ou	ou	F			
		" Alexina	"	f	épouse	m	Sept	1872	37	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Adrien	"	m	fils	c	juin	1895	11	"			"	"	"	aucune																8	ou	ou	F			
		" Laurentia	"	f	fille	c	Août	1897	13	"			"	"	"	aucune																10	ou	ou	F			
		" Anastasie	8	f	fille	c	Août	1900	9	"			"	"	"																				F			
		" Azilia		f	fille	c	nov.	1905	5	"			"	"	"																				F			
		" Evelina		f	fille	c	Oct	1907	3	"			"	"	"																				F			
		Hanes Augustin	"	m	Domestique	c	janvier	1880	17	"			"	"	"	journalier		1	non	oui	non	ferme											ou	ou	F			
55	56	Longtin Jean Louis	"	m	chef	m	nov.	1873	37	Québec			Française	Canadienne	Cathe	Cultivateur		1	non	non	ou												ou	ou	F	H		
		" Elise	"	f	épouse	m	Sept	1875	31	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Alpine	"	f	fille	c	avril	1902	4	"			"	"	"																		ou	ou	F			
		" Rene	"	m	fils	c	Août	1903	7	"			"	"	"																		ou	ou	F			
		" Laurent	"	m	fils	c	Mai	1906	6	"			"	"	"																		ou	ou	F			
		" Léon	"	m	fils	c	juin	1907	3	"			"	"	"																				F			
		" Lucile	9	f	fille	c	juillet	1909	1	"			"	"	"																				F			
		Lemisac Edmond	"	m	domestique	c	mars	1892	19	"			"	"	"	journalier		1	non	oui	non	ferme	52	60	24								ou	oui	F			
		Bouffard Elise	"	f	domestique	c	Janvier	1894	13	"			"	"	"	Domestique		1	non	oui	non												ou	ou	F			
56	57	Rouillier Jean Bte	"	m	chef	m	nov.	1854	56	Québec			Française	Canadienne	Cathe	cultivateur		1	non	non	ou												non	non	F			
		" Rose	"	f	épouse	m	mai	1860	51	"			"	"	"	aucune																	non	non	F			
		" Emile	11	m	fils	c	mars	1893	22	"			"	"	"																		non	oui	F			
		" Lina		f	fils	c	mai	1893	17	"			"	"	"	aucune																	ou	oui	F			
57	58	Lacroix Noé	"	m	Chef	m	avril	1868	43	Québec			Française	Canadienne	Cathe	cultivateur		1	non	non	oui												ou	oui	F			
		" Emilie	"	f	épouse	m	Février	1869	42	"			"	"	"	aucune																	ou	oui	F			
		" Noël	"	m	fils	c	Déc	1892	15	"			"	"	"	aucune	Journalier																ou	ou	F			
		" Albert	"	m	fils	c	Février	1894	14	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Evariste	"	m	fils	c	Mars	1898	12	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Evarisme	"	f	fille	c	nov.	1899	11	"			"	"	"	aucune																	ou	ou	F			
		" Adrien	"	m	fils	c	juillet	1903	7	"			"	"	"																				F			
		" Cyprien	10	m	fils	c	juillet	1903	7	"			"	"	"																				F			
		" Alak		m	fils	c	Mars	1905	6	"			"	"	"																				F			
		" Gerald		m	fils	c	mars	1905	6	"			"	"	"																				F			
58	59	Fournier Raoul	"	m	chef	m	Février	1886	25	Québec			Française	Canadienne	Cathe	Cultivateur		1	non	non	ou												ou	ou	F			